



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Canada-Newfoundland  
Oil and Gas Spills and  
Debris Liability  
Regulations

Règlement sur la  
responsabilité en matière  
de rejets et de débris  
relatifs au pétrole et au  
gaz (Accord atlantique  
Canada — Terre-Neuve)

SOR/88-262

DORS/88-262

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Regulations Respecting Limits of Liability for Spills, Authorized Discharges, Emissions and Escapes of Petroleum and Debris Emanating or Originating from Work or Activity Related to the Exploration for or Production of Oil and Gas in the Newfoundland Offshore Area			Règlement concernant les limites de la responsabilité [à] l'égard des rejets et des débris provenant ou résultant de travaux ou d'activités liés [à] la recherche ou [à] la production de pétrole ou de gaz dans la zone extracôtière de terre-neuve	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	DÉFINITION	1
3	LIMITS OF LIABILITY	1	3	LIMITES DE LA RESPONSABILITÉ	1

Registration  
SOR/88-262 May 5, 1988

CANADA-NEWFOUNDLAND ATLANTIC ACCORD  
IMPLEMENTATION ACT

**Canada-Newfoundland Oil and Gas Spills and Debris  
Liability Regulations**

P.C. 1988-827 May 5, 1988

Whereas, pursuant to subsection 150(1) of the *Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act*<sup>\*</sup>, a copy of proposed *Regulations respecting limits of liability for spills, authorized discharges, emissions and escapes of petroleum and debris emanating or originating from work or activity related to the exploration for or production of oil and gas in the Newfoundland offshore area* was published in the *Canada Gazette Part I* on November 14, 1987 and a reasonable opportunity was thereby afforded to interested persons to make representations to the Minister of Energy, Mines and Resources with respect thereto;

And Whereas, pursuant to section 7 of the *Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act*<sup>\*</sup>, the Minister of Energy, Mines and Resources has consulted the Minister of Energy for the Province of Newfoundland with respect to the proposed Regulations and the Minister of Energy for the Province of Newfoundland has given his approval to the making of the said Regulations.

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Energy, Mines and Resources, pursuant to subsection 149(1) of the *Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act*<sup>\*</sup>, is pleased hereby to make the annexed *Regulations respecting limits of liability for spills, authorized discharges, emissions and escapes of petroleum and debris emanating or originating from work or activity related to the exploration for or production of oil and gas in the Newfoundland offshore area*.

<sup>\*</sup> S.C. 1987, c. 3

Enregistrement  
DORS/88-262 Le 5 mai 1988

LOI DE MISE EN ŒUVRE DE L'ACCORD ATLANTIQUE  
CANADA — TERRE-NEUVE

**Règlement sur la responsabilité en matière de rejets  
et de débris relatifs au pétrole et au gaz (Accord  
atlantique Canada — Terre-Neuve)**

C.P. 1988-827 Le 5 mai 1988

Attendu que, conformément au paragraphe 150(1) de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve*<sup>\*</sup>, le projet de *Règlement concernant les limites de la responsabilité à l'égard des rejets et des débris provenant ou résultant de travaux ou d'activités liés à la recherche ou à la production de pétrole ou de gaz dans la zone extracôtière de Terre-Neuve* a été publié dans la *Gazette du Canada* Partie I le 14 novembre 1987 et que les intéressés ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à cet égard au ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources;

Attendu que, conformément à l'article 7 de cette loi, le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources a consulté son homologue provincial sur ce projet de règlement et que ce dernier a donné son approbation à la prise de ce règlement,

À ces causes, sur avis conforme du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources et en vertu du paragraphe 149(1) de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve*<sup>\*</sup>, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre le *Règlement concernant les limites de la responsabilité à l'égard des rejets et des débris provenant ou résultant de travaux ou d'activités liés à la recherche ou à la production de pétrole ou de gaz dans la zone extracôtière de Terre-Neuve*, ci-après.

<sup>\*</sup> S.C. 1987, ch. 3

REGULATIONS RESPECTING LIMITS OF LIABILITY FOR SPILLS, AUTHORIZED DISCHARGES, EMISSIONS AND ESCAPES OF PETROLEUM AND DEBRIS EMANATING OR ORIGINATING FROM WORK OR ACTIVITY RELATED TO THE EXPLORATION FOR OR PRODUCTION OF OIL AND GAS IN THE NEWFOUNDLAND OFFSHORE AREA

#### SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Canada-Newfoundland Oil and Gas Spills and Debris Liability Regulations*.

#### INTERPRETATION

2. In these Regulations, “Act” means the *Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act*. (*Loi*)

#### LIMITS OF LIABILITY

3. For the purposes of section 162 of the Act, the limits of liability are

(a) in respect of any area of land or submarine area referred to in paragraph 6(1)(a) of the *Arctic Waters Pollution Prevention Act*, the amount by which 40 million dollars exceeds the amount prescribed pursuant to section 9 of that Act in respect of any activity or undertaking engaged in or carried on by any person or persons described in paragraph 6(1)(a) of that Act;

(b) in respect of any submarine area lying north of the sixtieth parallel of north latitude and to which paragraph (a) does not apply, the amount of 40 million dollars; and

(c) in respect of any area to which the Act applies and for which no other limit is prescribed by these Regulations, the amount of 30 million dollars.

RÈGLEMENT CONCERNANT LES LIMITES DE LA RESPONSABILITÉ [À] L'ÉGARD DES REJETS ET DES DÉBRIS PROVENANT OU RÉSULTANT DE TRAVAUX OU D'ACTIVITÉS LIÉS [À] LA RECHERCHE OU [À] LA PRODUCTION DE PÉTROLE OU DE GAZ DANS LA ZONE EXTRACÔTIÈRE DE TERRE-NEUVE

#### TITRE ABRÉGÉ

1. *Règlement sur la responsabilité en matière de rejets et de débris relatifs au pétrole et au gaz (Accord atlantique Canada — Terre-Neuve)*.

#### DÉFINITION

2. La définition qui suit s'applique au présent règlement.

«Loi» La *Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve*. (*Act*)

#### LIMITES DE LA RESPONSABILITÉ

3. Pour l'application de l'article 162 de la Loi, les limites de la responsabilité sont les suivantes :

a) l'excédent de 40 millions de dollars sur le montant prescrit en vertu de l'article 9 de la *Loi sur la prévention de la pollution des eaux arctiques* pour toute activité ou opération poursuivie par une ou des personnes visées à l'alinéa 6(1)a) de cette loi, dans le cas d'une zone terrestre ou sous-marine mentionnée à cet alinéa;

b) 40 millions de dollars, dans le cas d'une zone sous-marine se trouvant au nord du soixantième parallèle de latitude nord et qui n'est pas visée à l'alinéa a);

c) 30 millions de dollars, dans le cas d'une zone assujettie à la Loi et pour laquelle aucune autre limite de responsabilité n'est fixée par le présent règlement.